

kaszubszczyzny i dialektów sąsiednich (*Atlasul lingvistic al cașubei și dialectelor învecinate*), alcătuit de colectivul Institutului de Slavistică al Academiei Polone de Științe sub conducerea lui Zdzisław Stieber. Volumul introductiv și fasciculele I—IV au apărut la Wrocław-Varșovia-Cracovia în anii 1964—1968; primele cinci fascicule cuprind 250 de hărți, în total fiind prevăzute 500—600 de hărți.

2. *Micul atlas al graiurilor polone* este deocamdată singurul atlas care cuprinde teritoriul lingvistic polon în totalitatea acestuia. El se deosebește de atlasele menționate la punctul 1 printr-o mai mare rețea de puncte, ca și printr-un ansamblu de întrebări diferite de întrebările din celelalte atlase. Materialul fiecărui atlas lingvistic polon dintre cele existente a fost adunat pe baza unui chestionar propriu.

3. Pentru a prezenta un scurt istoric al MAGP, trebuie să ne întoarcem la AJPP. Chiar în prima frază din *Introducerea* la AJPP, autorii săi arată că „realizarea unui atlas dialectal polon corespunde uneia dintre cele mai acute necesități ale lingvisticii polone”¹. AJPP a fost conceput doar ca o încercare preliminară, înainte de a se trece la munca de alcătuire a unui *Atlas general al limbii polone*.

Tot ca o probă în acest sens a fost întreprinsă de către Z. Stieber și cercetarea graiurilor polone din voievodatul Łódź. Rezultatul acestor cercetări n-a fost publicat sub formă de atlas, ci ca un studiu aparte: Z. Stieber, *Izoglosele dialectale pe teritoriul vechilor voievodate Łeczyca și Sieradz* (cu 8 hărți), Cracovia, 1933. Materialele adunate de Małecki și Stieber au fost depuse în întregime la cartoteca Academiei Polone de Științe (Polska Akademia Umiejętności), azi succesorul ei parțial fiind Sectorul Atlasului și Dicționarului Graiurilor Polone al Institutului de Lingvistică al Academiei Polone de Științe (Pracownia Atlasu i Słownika Gwar Polskich Zakładu Językoznawstwa Polskiej Akademii Nauk). Trebuie să remarcăm, de asemenea, că AJPP nu publică întregul material adunat. Este suficient să comparăm în acest sens cifra 500, care reprezintă numărul hărților acestui atlas, cu cifra 832, reprezentând întrebările chestionarului. La aceasta ar trebui să mai adăugăm întrebările suplimentare, instituite după formularea lor inițială (de ex. 440a, 508a, 829 a — i etc.).

În februarie 1939 autorii AJPP au prezentat un proiect al *Atlasului lingvistic general al limbii polone*². Acest proiect prevedea adunarea materialului din 600 de puncte, de către 5—6 exploratori, pe baza unui chestionar alcătuit din cel puțin 2 000 de întrebări. Izbucnirea războiului și ocupația au zădărnicit realizarea acestor planuri. În anul 1946 M. Małecki a încetat din viață și, timp de câțiva ani după aceea, lucrările de alcătuire a *Atlasului limbii polone* n-au mai continuat.

Inițiatorul *Micului atlas al dialectelor polone* (*Mały atlas gwar polskich*) este Z. Stieber. În referatul său, susținut la cel de al XIV-lea Congres al

¹ AJPP, p. 5.

² M. Małecki și K. Nitsch, *Plan ogólnopolskiego atlasu językowego*, „Sprawozdania z czynności i posiedzeń Polskiej Akademii Umiejętności”, t. XLIV, 1939, nr. 2, p. 46—50, Cracovia, 1945.